

GENERALINIO ADVOKATO
PHILIPPE LÉGER IŠVADA,

pateikta 2006 m. birželio 22 d.¹

1. 1992 m. pertvarkius bendrą žemės ūkio politiką, Bendrijos teisės aktų leidėjas nustatė naują paramos galvijų augintojams sistemą. Šios sistemos esmė – mokėti tiesiogiai ūkininkui specialias priemokas, kurios mokamos, jei laikomasi tankumo reikalavimo. Jis nustatomas pagal ūkyje auginamų galvijų skaičių ir to ūkio „galimą naudoti“ pašarų plotą.

nagrinėjant bylą tarp žemės ūkio bendrovės *Maatschap J. en G.P. en A.C. Schouten* (toliau – *Schouten*) ir *Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit* (Nyderlandų žemės ūkio, gamtos apsaugos ir maisto produktų kokybės ministras, toliau – ministras) dėl specialių priemonių skyrimo už galvijų patinų laikymą ir penėjimą.

2. Šioje byloje svarbu išsiaiškinti, ar laikinai apsemtas sklypas gali būti laikomas „galimu naudoti“ pašarų plotu.

4. Šioje byloje Teisingumo Teismo prašoma išsiaiškinti „galimo naudoti“ pašarų ploto sąvoką, pateiktą Reglamento (EB) Nr. 1254/1999² 12 straipsnio 2 dalies b punkte ir Reglamento (EEB) Nr. 3887/92³ 2 straipsnio 1 dalies c punkte.

3. *College van Beroep voor het bedrijfsleven* (Nyderlandai) iškeltas klausimas pateiktas

2 – 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo (OL L 160, p. 21).

3 – 1992 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas, nustatantis išsamias integruotos administravimo ir kontrolės sistemos taikymo tam tikroms Bendrijos pagalbos schemoms taisykles (OL L 391, p. 36).

1 – Originalo kalba: prancūzų.

I — Bendrijos teisės aktai

7. Šio Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje ir 3 dalies a punkte nustatyta, kad kiekvienam paraišką pateikusiam ūkininkui skiriama speciali priemoka už galvijų patinų laikymą penėjimui tam tikrą nustatytiną laikotarpį.

A — Reglamentas Nr. 1254/1999

5. Prieš 1992 m. reformą galvijienos gamybos sektorius turėjo tendenciją intensyvėti. Bendrijos paramos žemės ūkio pajamoms aukštomis kainomis politika ūkininkai buvo skatinami intensyvinti gamybą. Pašarų plotų nebeužteko gyvuliams išmaitinti, nes galvijų skaičius augo, o plotai nedidėjo.

8. Pagal minėto reglamento 12 straipsnio 1 dalį, galvijų, atitinkančių reikalavimus specialiai priemokai gauti, skaičius ribojamas taikant tankumo reikalavimą, kuris yra du gyvulių vienetai (GV) vienam hektarui per kalendorinius metus. Nustatant galvijų tankumą, Reglamento Nr. 1254/1999 12 straipsnio 2 dalies a ir b punktais įpareigojama atsižvelgti į susijusių galvijų skaičių ir į „pašarų plotą <...>, kuris ištikus kalendorinius metus gali būti naudojamas galvijams auginti“.

9. Šio reglamento 12 straipsnio 2 dalies b punkte nurodyti plotai, kurie neįtraukiami į pašarų plotą. Pateiktas toks jų sąrašas:

6. Vienas Reglamento Nr. 1254/1999 tikslų yra sustabdyti šią tendenciją priemokų galvijininkystei skyrimą susiejant su tankumo reikalavimu, kuris nustatomas atsižvelgiant į kiekvieno ūkio galimybę apsirūpinti pašarais ir ūkyje laikomų gyvulių skaičių⁴. Ši su plotu susijusi Bendrijos pagalba bendru sutarimu vadinama „pagalba už plotą“.

„<...> Į pašarų plotą neįtraukiami:

4 — Žr. Reglamento Nr. 1254/1999 tryliktą konstatuojamąją dalį.

— pastatai, miškai, tvenkiniai, keliai,

- plotai, naudojami kitoms kultūroms, už kurias galima gauti Bendrijos pagalbą, taip pat daugiametėms kultūroms ar sodo kultūroms auginti, išskyrus daugiameses ganyklas, už kurias skiriamos išmokos pagal šio reglamento 17 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 1255/1999⁵ 19 straipsnį,
- plotai, atitinkantys reikalavimus paramai gauti pagal paramos sistemą, nustatytą tam tikrų lauko kultūrų auginimo, naudojami pagal pagalbos schemą dziovintų pašarų gamybai arba tie, kuriems taikoma nacionalinė arba Bendrijos atidėtų žemių schema.“

tikrų Bendrijos pagalbos schemų integruotos administravimo ir kontrolės sistemos taikymo taisyklės. Ši sistema yra taikoma, be kita ko, specialiai priemokai, nurodytai Reglamento Nr. 1254/1999⁷ 4 straipsnyje.

11. Reglamento Nr. 3887/92 2 straipsnio 1 dalies c punktas išdėstytas taip:

„Kiekvieną pašarų plotą turi būti galima naudoti gyvuliams auginti ne mažesnę kaip septynių mėnesių laikotarpį, kurio pradžios datą, galinčią būti nuo sausio 1 d. iki kovo 31 d., nustato valstybė narė.“ (Neoficialus vertimas)

B — *Reglamentas Nr. 3887/92*

10. Reglamente Nr. 3887/92 išdėstytos Reglamentu (EEB) Nr. 3508/92⁶ nustatytos tam

12. Šio reglamento 9 straipsnio 2 dalyje kalbama apie paraiškoje dėl su plotu susijusios pagalbos deklaruoto žemės ploto ir ploto, kurio atžvilgiu buvo laikytasi visų

5 — 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo (OL L 160, p. 48).

6 — 1992 m. lapkričio 27 d. Tarybos reglamentas, nustatantis tam tikrų Bendrijos pagalbos schemų integruotą administravimo ir kontrolės sistemą (OL L 355, p. 1).

7 — Žr. Reglamento Nr. 3508/92), su pakeitimais, padarytais 2000 m. liepos 17 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1593/2000 (OL L 182, p. 4), 1 straipsnio 1 dalies b punkto i papunktį.

nustatytų sąlygų („nustatytas plotas“), skirtumus. 9 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad jokia pagalba „už plotą“ neteikiama, jei nustatomas didesnis nei 20 % perviršis, palyginti su nustatytu plotu.

lietaus vandens ir tirpstančio ledo, atplukdomo iš aukštupyje esančių regionų.

15. 2001 m. rugpjūčio 1 d. *Schouten*, remdamasi Reglamentu Nr. 1254/1999, pateikė paraišką specialiai priemokai už aptariamame sklype laikomus 26 galvijų patinus gauti.

II — Faktinės aplinkybės ir pagrindinė byla

13. 2001 m. gegužės 9 d. *Schouten* kompetentingų valdžios institucijų paprašė užregistruoti žemės ūkio sklypus kaip pašarų plotą.

16. 2001 m. gruodžio 17 d. ministras informavo *Schouten*, kad 2001 m. gegužės 10 ir 11 d. nuotoliniu būdu nustatytas pašarų plotas yra mažesnis už deklaruotąjį plotą. Kadangi pastarasis yra daugiau kaip 20 % didesnis už nustatytąjį plotą, jis, remiantis Reglamento Nr. 3887/92 9 straipsnio 2 dalimi, buvo sumažintas iki nulio.

14. Kai kurie iš šių žemės sklypų yra už pylimo esantys sklypai. Šie sklypai yra tarp pylimo, saugančio šalį, ir upės vagos. Tam tikru metų laiku tie sklypai gali būti iš dalies apsemti, nelygu už pylimo esančio sklypo aukštis ir upės srovė, kuri priklauso nuo

17. 2002 m. gegužės 27 d. Sprendimu ministras atmetė *Schouten* paraišką specialiai priemokai, nes, pašarų plotą sumažinus iki nulio, jos turimas plotas 26 galvijų patinams laikyti neatitiko tankumo reikalavimo.

18. 2002 m. liepos 3 d. *Schouten* šį sprendimą apskundė ministru.

Reglamento Nr. 3887/92 2 straipsnio 1 dalies c punktu, deklaruotas pašarų plotas turi būti naudojamas galvijų pašarams nepertraukiamai septynis mėnesius, o potvyniai šį terminą pertraukia.

19. 2003 m. rugpjūčio 8 d. sprendimu ministras atmetė *Schouten* skundą, motyvuodamas tuo, kad kai buvo daromos nuotraukos iš palydovo, dalis už pylimo esančių sklypų buvo apsemta. Ministras nusprendė, kad šie sklypai negali būti laikomi pašarų plotu, nes jais nebuvo galima nepertraukiamai naudotis septynis mėnesius, kaip reikalaujama Reglamento Nr. 3887/92 2 straipsnio 1 dalies c punkte. Be to, jo nuomone, *Schouten*, įvertinusi sklypų už pylimo naudojimo privalumus ir trūkumus, sutiko su rizika, kad potvynis gali kilti tuo metu, kai bus atliekamas matavimas nuotoliniu būdu.

III — Prejudiciniai klausimai

21. Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas mano, kad ministro pateiktas siauras termino „galimas naudoti“ aiškinimas nėra toks tikslus, kad nekiltų jokių abejonių. Kadangi pagrindinė byla priklauso nuo šių terminų aiškinimo, *College van Beroep voor het bedrijfsleven* nusprendė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir Teisingumo Teismui pateikti šiuos prejudicinius klausimus:

20. Tada *Schouten* pateikė ieškinį *College van Beroep voor het bedrijfsleven* jį grįsdama tuo, kad tuo metu, kai buvo atliekami matavimai nuotoliniu būdu, buvo susiklosčiusios nepaprastosios aplinkybės ir kad dėl to bendrovė neturi atsakyti už pasekmes. Ministras savo ruožtu teigė, kad, remiantis Reglamento Nr. 1254/1999 12 straipsnio 2 dalies b punktu, skaitomu kartu su

„1) Ar Reglamento Nr. 1254/1999 12 straipsnio 2 dalies b punktas ir Reglamento Nr. 3887/92 2 straipsnio 1 dalies c punktas turi būti aiškinami taip, kad sklypas, deklaruotas kaip pašarų plotas, negali būti laikomas „galimu naudoti“, jei kuriuo nors nagrinėjamo laikotarpio momentu jis buvo apsemtas vandens?

- 2) Jei į pirmąjį klausimą bus atsakyta teigiamai, ar šios nuostatos yra privalomos, atsižvelgiant, be kita ko, į jų pasekmes?
- 3) Jei į pirmąjį klausimą bus atsakyta neigiamai, kokiais kriterijais remiantis sklypas, deklaruotas kaip pašarų plotas, kuris laikinai buvo apsemtas vandens, gali būti laikomas „galimu naudoti“ Reglamento Nr. 1254/1999 12 straipsnio 2 dalies b punkto ir Reglamento Nr. 3887/92 2 straipsnio 1 dalies c punkto prasme?“

mas Teisingumo Teismo iš esmės klausia, ar Reglamento Nr. 1254/1999 12 straipsnio 2 dalies b punktas ir Reglamento Nr. 3887/92 2 straipsnio 1 dalies c punktas turi būti aiškinami taip, kad sklypas, deklaruotas kaip pašarų plotas, gali būti laikomas „galimu naudoti“, net jei jis buvo laikinai apsemtas tam tikru metu per atitinkamą laikotarpį.

23. Priešingai nei Nyderlandų vyriausybė, aš manau, kad pašarų plotas, kuris laikinai buvo apsemtas per atitinkamą laikotarpį, gali būti laikomas „galimu naudoti“ pagal Reglamento Nr. 1254/1999 12 straipsnio 2 dalies b punktą ir Reglamento Nr. 3887/92 2 straipsnio 1 dalies c punktą.

IV — Analizė

A — Dėl pirmojo prejudicinio klausimo

22. Pirmuoju prejudiciniu klausimu prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teis-

24. Visų pirma primenu nusistovėjusią Teisingumo Teismo praktiką, pagal kurią, aiškinant Bendrijos teisės nuostatą, reikia atsižvelgti ne tik į jos formuluotę, bet ir į jos kontekstą bei reglamentavimu, kurio dalį ji sudaro, siekiamus tikslus⁸.

⁸ — Žr., be kita ko, 1983 m. lapkričio 17 d. Sprendimą *Merck* (292/82, Rink. p. 3781, 12 punktas) ir 2001 m. birželio 14 d. Sprendimą *Kvaerner* (C-191/99, Rink. p. I-4447, 30 punktas).

25. Reglamento Nr. 1254/1999 12 straipsnio 2 dalies b punkto ir Reglamento Nr. 3887/92 2 straipsnio 1 dalies c punkto formuluotėse nerandu požymių, pagal kuriuos laikinai apsemto sklypo nebūtų galima laikyti „galimu naudoti“.

26. Visų pirma reikėtų priminti, kad sąvoka „galimas naudoti“ reiškia „kuriuo galima disponuoti“⁹. Ši sąvoka buvo išversta vienuodai daugumoje kalbinių Reglamento Nr. 1254/1999 versijų¹⁰.

27. Antra, konstatuoju, kad iš Reglamento Nr. 1254/1999 12 straipsnio 2 dalies b punkto pirmos, antros ir trečios įtraukų teksto yra aišku, kad tam tikri plotai nelaikomi pašarų plotu. Remiantis šia nuostata, „į šį plotą neįtraukiami“ plotai, kurie nesuteikia galimybės turėti daugiau pašarų, kaip antai tvenkiniai ar miškai, ir kitoms kultūroms naudojami plotai, kuriems jau taikoma Bendrijos pagalbos schema.

28. Pritardamas Prancūzijos vyriausybės ir Europos Bendrijų Komisijos nuomonei¹¹, manau, kad Bendrijos teisės aktų leidėjas siekė aiškiai nustatyti baigtinį plotų, kurie nėra naudojami tik gyvulių pašarams ir kurie neturi būti įtraukti į „galimu naudoti“ laikomo pašarų ploto apibrėžtį, sąrašą.

29. Taigi reikia pažymėti, kad laikinai apsemti plotai nėra įtraukti į šį baigtinį sąrašą.

30. Trečia, konstatuoju, kad Reglamento Nr. 3887/92 2 straipsnio 1 dalies c punkto formuluotėje, kurioje taip pat pažymėta, jog pašarų plotą turi būti „galima naudoti“, nepasakyta, kad šios sąlygos nebūtų laikomasi, jei atitinkamas sklypas būtų laikinai apsemtas.

31. Atsižvelgdamas į šias aplinkybes, manau, kad nei Reglamento Nr. 1254/1999 12 straipsnio 2 dalies b punkto, nei Reglamento Nr. 3887/92 2 straipsnio 1 dalies

9 — Žr. „Le Petit Robert, Dictionnaire de la langue française“, Paryžius, leid. *Dictionnaires Le Robert*, 2001 metai.

10 — Pavyzdžiui, versijoje anglų kalba vartojamas terminas „available“. Versijoje italų kalba vartojamas terminas „disponibile“.

11 — Žr. Prancūzijos vyriausybės pastabų 24–28 punktus ir Komisijos pastabų 15 bei 16 punktus.

c punkto formuluotėse neprieštaraujama, jog laikinai apsemti plotai būtų laikomi „galimais naudoti“ pašarų plotais.

sąvoka „žemės ūkio paskirties sklypas“ apibrėžiama kaip „vientisas žemės plotas, kuriame vienas ūkininkas augina *vienos rūšies kultūrą*“¹².

32. Ši išvada grindžiama, kaip netrukus pamatysime, sistemos, kurioje išdėstytos aiškintinos nuostatos, sandara ir Reglamentu Nr. 1254/1999 siekiamu tikslu.

36. Be to, Reglamentu Nr. 3887/92, kuriame nustatytos, kaip jau minėjau pirmiau, Reglamento Nr. 3508/92 taikymo taisyklės, reikalaujama, atsižvelgiant į deklaruotus sklypus ir gyvulius, vykdyti kryžminę administravimo kontrolę, kuria siekiama patikrinti, ar per vienerius kalendorinius metus pagalba nebuvo suteikta du kartus¹³.

33. Taigi, remiantis Reglamentu Nr. 3508/92 nustatyta integruota administravimo ir kontrolės sistema, galima daryti išvadą, jog ja siekiama užtikrinti, kad plotas faktiškai būtų skirtas kultūroms arba gyvulininkystei.

37. Be to, kai ūkininkas teikia paraišką pagalbai „už plotą“, joje privaloma nurodyti su sklypu susijusią informaciją, kaip antai, kokia paskirtimi sklypas naudojamas, kitaip tariant, „kultūros ar augmenijos rūšis arba kultūros nebuvimas.“¹⁴ (Neoficialus vertimas)

34. Ūkininkas, gaunantis specialią priemoną už galvijų auginimą, neturi naudoti atitinkamo sklypo kitiems tikslams, kaip antai kultūroms.

38. Šiais samprotavimais patvirtinama, kad plotas turi būti laikomas „galimu naudoti“, jei jis skirtas tik gyvulių pašarui.

35. Grįsdamas šiuos samprotavimus atkreipiu dėmesį, kad Reglamente Nr. 3508/92

12 — Žr. mano išskirtą Reglamento Nr. 3508/92 1 straipsnio 4 dalies trečią įtrauką.

13 — Žr. Reglamento Nr. 3887/92 6 straipsnio 2 dalį.

14 — Žr. Reglamento Nr. 3887/92 4 straipsnio 1 dalies antrąją pastraipą.

39. Todėl nemanau, kad vien tik dėl staiga pasikeitusių klimato sąlygų, kaip antai, pavėtinis, šaltis ar sniegas, dėl kurių plotas tapo laikinai nenaudotinas, sklypas negalėtų būti laikomas „galimu naudoti“, jei faktiškai jis buvo skirtas jame laikomų galvijų pašarui.

42. Kaip pastebėjau pirmiau, šio reglamento tikslas yra kovoti su galvijininkystės intensyvėjimu, specialių priemonių skyrimą susiejant su tankumo, kuris nustatomas pagal „galimą naudoti“ pašarų plotą ir jame laikomų galvijų skaičių, reikalavimu.

40. Kaip ir Prancūzijos vyriausybė, aš manau, kad būtent dėl staigaus klimato sąlygų pasikeitimo pavojaus Bendrijos teisės aktų leidėjas nusprendė nereikalauti, kad sklypai tam tikrą laikotarpį būtų naudojami nepertraukiamai¹⁵.

43. Taip pat primenu, kad ganyklos yra skirtos galvijams penėti ir kad speciali priemoka skiriama už šiuos gyvulius¹⁶.

44. Remiantis tuo, kas išdėstyta, Reglamento Nr. 1254/1999 12 straipsnio 2 dalies b punkte ir Reglamento Nr. 3887/92 2 straipsnio 1 dalies c punkte nustatyta sąlyga, kad pašarų plotas turi būti naudojamas gyvuliams auginti, turi būti suprantama taip, kad speciali priemoka skiriama tik už pašarų plotus, kurie atitinkamu laikotarpiu išskirtinai skirti galvijų pašarams.

41. Galiausiai ši analizė grindžiama Reglamentu Nr. 1254/1999 siekiamais tikslais.

45. Taigi nemanau, kad pašarų plotas, kuris buvo apsemtas tam tikru momentu per

15 — Žr. Prancūzijos vyriausybės pastabų 32 ir 33 punktus.

16 — Žr. Reglamento Nr. 1254/1999 4 straipsnio 1 dalį ir 3 dalies a punktą.

atitinkamą laikotarpį, jokių atveju negali būti laikomas „galimu naudoti“. Mano nuomone, tai, kad sklypas gali būti apsemtas, iš esmės neužkerta kelio plotą paskirti tik galvijų pašarui.

teismas prašo Teisingumo Teismo nurodyti kriterijus, kuriais remiantis pašarų plotą būtų galima laikyti „galimu naudoti“, kai jis tam tikru metu per atitinkamą laikotarpį buvo laikinai apsemtas.

46. Atsižvelgiant į tai, mano nuomone, Reglamento Nr. 1254/1999 12 straipsnio 2 dalies b punktas ir Reglamento Nr. 3887/92 2 straipsnio 1 dalies c punktas turi būti aiškinami taip, kad sklypas, deklaruotas kaip pašarų plotas, gali būti laikomas „galimu naudoti“, net jei minėtas sklypas tam tikru metu per atitinkamą laikotarpį laikinai buvo apsemtas.

49. Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas siekia visų pirma išsiaiškinti, ar tris dienas trukęs potvynis, dėl kurio gyvuliai iš viso dešimt dienų negalėjo ganytis, yra tokio pobūdžio, kad būtų galima abejoti analize, pagal kurią atitinkamu laikotarpiu laikinai apsemtas pašarų plotas gali būti laikomas „galimu naudoti“.

47. Kadangi į pirmąjį klausimą atsakyta neigiamai, į antrąjį atsakyti nereikia.

B — *Dėl trečiojo prejudicinio klausimo*

48. Trečiuoju prejudiciniu klausimu prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs

50. Mano nuomone, du dalykai sudarys galimybę įvertinti, ar laikinai apsemtas pašarų plotas gali būti laikomas „galimu naudoti“. Tie du dalykai yra tokie. Pirma, reikia, kad minėtas plotas išstisus kalendorinius metus būtų skirtas tik gyvulių pašarams, kaip nustatyta Reglamento Nr. 1254/1999 12 straipsnio 2 dalies b punkte. Antra, šį plotą turėjo būti įmanoma faktiškai naudoti gyvulių pašarams ne trumpesnę kaip septynių mėnesių laikotarpį, kaip to reikalaujama

Reglamento Nr. 3887/92 2 straipsnio 1 dalies c punkte¹⁷.

51. Todėl, mano nuomone, laikinas nenaudojimas nėra tokio pobūdžio, kad būtų galima kelti klausimą dėl sklypo paskirties galvijams auginti, jei laikotarpis, kuriuo sklypas buvo nenaudojamas, truko pakankamai trumpai ir dėl to ūkininkas gali įvykdyti Reglamento Nr. 3887/92 2 straipsnio 1 dalies c punkte nustatytą reikalavimą, susijusį su ne trumpesniu kaip septynių mėnesių per kalendarinius metus laikotarpiu¹⁸.

52. Todėl šiuo atveju tris dienas trukęs potvynis, dėl kurio galvijai negalėjo ganytis

17 — Šiuo atžvilgiu atkreipiu dėmesį, kad ne trumpesnis kaip septynių mėnesių laikotarpis aiškiai nustatytas 2001 m. gruodžio 11 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2419/2001, nustatančio išsamias integruotos administravimo ir kontrolės sistemos taikymo tam tikroms Tarybos reglamente (EEB) Nr. 3508/92 nustatytoms Bendrijos pagalbos schemoms taisyklės (OL L 327, p. 11), panaikinusio Reglamentą (EEB) Nr. 3887/92, 5 straipsnio 1 dalies c punkte ir 2004 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 796/2004, nustatančio išsamias kompleksinio paramos susiejimo, moduliavimo ir integruotos administravimo ir kontrolės sistemos, numatytų Tarybos reglamente (EB) Nr. 1782/2003, nustatančiame bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrąją žemės ūkio politiką taisyklės ir nustatančiame tam tikras paramos schemas ūkininkams, įgyvendinimo taisyklės (OL L 141, p. 18), panaikinusio Reglamentą Nr. 2419/2001, 8 straipsnio 2 dalies b punkte.

18 — Pagal Reglamento Nr. 3887/92 2 straipsnio 1 dalies c punktą, valstybės narės turi nustatyti atitinkamo laikotarpio pradžios datą, kuri turi prasidėti nuo atitinkamų metų sausio 1 d. iki kovo 31 dienos.

iš viso dešimt dienų, nebūtinai turėtų reikšti, kad nebuvo laikytasi Reglamente Nr. 3887/92 nustatyto reikalavimo dėl laikotarpio. Nacionaliniam teismui teks patikrinti, ar, nepaisant trumpo laikotarpio, kuriuo nebuvo galima naudotis aptariamais sklypais, jais buvo galima naudotis gyvuliams penėti ne trumpiau kaip septynis mėnesius skaičiuojant nuo kovo 31 dienos¹⁹.

53. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, siūlau atsakyti, jog tam, kad sklypą būtų galima laikyti „galimu naudoti“ pagal Reglamento Nr. 1254/1999 12 straipsnio 2 dalies b punktą ir Reglamento Nr. 3887/92 2 straipsnio 1 dalies c punktą, reikia, kad, pirma, laikinai apsemtas sklypas ištisus kalendarinius metus būtų skirtas tik gyvulių pašarams ir, antra, šį plotą turėjo būti įmanoma faktiškai naudoti galvijų pašarams ne trumpesnę kaip septynių mėnesių laikotarpi skaičiuojant nuo pradinės nacionalinės teisės aktais nustatytos datos.

19 — Žr. prašymo priimti prejudicinį sprendimą teisinį pagrindą, p. 2–5.

V — Išvada

54. Atsižvelgdamas į šiuos svarstymus, siūlau Teisingumo Teismui į *College van Beroep voor het bedrijfsleven* pateiktus prejudicinius klausimus atsakyti taip:

- „1) 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo 12 straipsnio 2 dalies b punktą ir 1992 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3887/92, nustatančio išsamias integruotos administravimo ir kontrolės sistemos taikymo tam tikroms Bendrijos pagalbos schemoms taisykles, 2 straipsnio 1 dalies c punktą reikia aiškinti taip, kad sklypas, deklaruotas kaip pašarų plotas, gali būti laikomas „galimu naudoti“, net jei minėtas sklypas per atitinkamą laikotarpį buvo laikinai apsemtas.

- 2) Kad galėtų būti laikomas „galimu naudoti“ pagal Reglamento Nr. 1254/1999 12 straipsnio 2 dalies b punktą ir Reglamento Nr. 3887/92 2 straipsnio 1 dalies c punktą, pirma, laikinai apsemtas sklypas turėjo būti skirtas tik gyvulių pašarams ištikus kalendorinius metus ir, antra, šį plotą turėjo būti įmanoma faktiškai naudoti galvijų pašarams ne mažiau kaip septynis mėnesius skaičiuojant nuo nacionalinės teisės aktais nustatytos pradinės datos.“